

技术社会的人道化发展道路——浅析弗洛姆“健全的社会”

[The Humane Development Path of the Technological Society – Analysis of Fromm's "The Sane Society"]

[Der humane Entwicklungspfad der technologischen Gesellschaft – Analyse von Fromms "The Sane Society"]

2011

Author: 高红莹 [GAO Hongying Gāo Hóngyíng]
Institution: College of Humanities and Social Sciences, Harbin Engineering University, Harbin, Heilongjiang, China
Subject: History of Economic Theory and Ideology
Journal: 商品与质量 [*The Merchandise and Quality*, No. S1 (2011), p. 137.]



Abstract / Kurzfassung

弗洛姆认为目前的技术社会是一个病态的社会,病态的根源在于技术所导致的社会的非人道化发展,而要促成一个健全的社会,首先要将技术重新置于人的控制之下。弗洛姆通过对技术社会的分析以及其非人道化表现的描述,提出了实现技术社会人道化的途径。弗洛姆技术人道化思想的最终目的,是促成一个以人的福祉、人的自由、人的全面发展为最高目标的“健全的社会”。

www.DeepL/Translator, free version, 11/2020)

Fromm¹ argues that the present technological society is a sick society, that the root of the sickness lies in the dehumanization of society caused by technology, and that the first step towards a healthy society is to bring technology back under human control. Through the analysis of technological society and the description of its inhumane manifestations, Fromm proposed a way to humanize technological society. The ultimate goal of Fromm's idea of humanizing technology is to promote a "healthy society" in which the well-being, freedom and overall development of the human being are the highest goals. [Footnote: M.Z.]

¹ Erich Fromm: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955.

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.)

Nach Fromm² ist die gegenwärtige technologische Gesellschaft krank und liegen die Wurzeln dieser Krankheit in der Entmenschlichung der Gesellschaft durch die Technologie. Der erste Schritt zu einer gesunden Gesellschaft besteht demnach darin, die Technologie wieder unter die Kontrolle des Menschen zu bringen. Fromm schlug mittels einer Analyse der technologischen Gesellschaft und der Beschreibung ihrer unmenschlichen Erscheinungsformen einen Weg zur Humanisierung der technologischen Gesellschaft vor. Das letztendliche Ziel Konzepts zur Humanisierung der Technik bei Fromm ist die Förderung einer "gesunden Gesellschaft", in der Wohlfahrt, Freiheit und die volle Entwicklung des Menschen die höchsten Ziele darstellen. [Fußnote: M.Z.]

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254.